



Финансовый комитет

Distr.: General
25 July 2005
Russian
Original: English

Одиннадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
15–26 августа 2005 года

Назначение независимого ревизора

Записка Генерального секретаря

I. Введение

1. Согласно требованию Финансовых положений Международного органа по морскому дну (Положение 12) назначается пользующийся международным признанием независимый ревизор, имеющий опыт аудиторской проверки международных организаций. Независимый ревизор может быть назначен на четырехлетний срок полномочий и повторно назначен еще на четыре года.
2. На своей девятой сессии Ассамблея Международного органа по морскому дну назначила в качестве независимого ревизора на финансовый период 2003–2004 годов компанию «Делойт и Туш». Срок ее полномочий истекает в 2005 году. В соответствии с этим необходимо произвести новое назначение.

II. Конкурсные заявки

3. В апреле 2005 года Орган объявил конкурс на проведение будущих аудиторских проверок с участием «Делойт и Туш», «Эрнст энд Янг», «КПМГ Пит Марвик» и «Прайсуотерхаус-Куперс» — четырех ведущих международных компаний, имеющих отделения на Ямайке. В приложении содержится краткое сопоставление полученных конкурсных заявок, все из которых относятся только к финансовому периоду 2005–2006 годов. По отдельному запросу предоставляются копии полного текста поступивших предложений. В кратком сопоставлении приводятся конкретно запрошенные у каждой компании параметры, разработанные для цели сопоставления исходя из требований Финансовых положений Органа.

III. Рекомендация

4. Финансовому комитету предлагается рекомендовать Совету и Ассамблее одну из компаний для назначения в качестве независимого ревизора Органа на финансовый период 2005–2006 годов.

Приложение

Краткое сопоставление заявок на предоставление услуг независимого ревизора на финансовый период 2005–2006 годов

Параметры сопоставления	«Делойт и Туш»	«Эрнст энд Янг»	«КПМГ Пит Марвик»	«Прайсуотерхаус-Куперс»
Предлагаемый объем часов аудиторской проверки	2005 год: 142,25 2006 год: 142,25	2005 год: 377 2006 год: 377	2005 год: 134 2006 год: 134	2005 год: 320 2006 год: 290
Вознаграждение и покрываемые расходы (в бюджете на 2005–2006 годы предусмотрена сумма в размере 34 600 долл. США)	2005 год: 8400–10 000 долл. США 2006 год: 8400–10 000 долл. США	2005 год: 22 405 долл. США 2006 год: 24 645 долл. США	2005 год: 11 850 долл. США 2006 год: не указано	2005 год: 16 500 долл. США 2006 год: 15 500 долл. США
Квалификация и опыт персонала	Предлагается группа высококвалифицированных ревизоров с большим опытом работы	Предлагается группа высококвалифицированных ревизоров с большим опытом работы	Предлагается группа высококвалифицированных ревизоров с большим опытом работы	Предлагается группа высококвалифицированных ревизоров с большим опытом работы
Сроки выполнения проверки	Компания предлагает завершение проверки к концу апреля каждого года (не смогла обеспечить этого ни в 2003, ни в 2004 годах)	Компания предлагает завершение проверки к концу мая каждого года	Компания предлагает завершение проверки к концу мая каждого года (не смогла обеспечить этого ни в 2001, ни в 2002 годах)	Компания предлагает завершение проверки гораздо раньше 30 апреля каждого года. Точные сроки будут окончательно определены на основе обсуждения
Методы и подходы	О Подход, основанный на уделении основного внимания оценке опасностей, контролю и системному анализу	О Подход, основанный на уделении основного внимания оценке опасностей, контролю и системному анализу	О Подход, основанный на уделении основного внимания оценке опасностей, контролю и системному анализу	О Подход, основанный на уделении основного внимания оценке опасностей, контролю и системному анализу
	О Своевременная связь	О Своевременная связь	О Своевременная связь	Своевременная связь
	О Поддержка на основе информационно-коммуникационных технологий	О Поддержка на основе информационно-коммуникационных технологий	О Поддержка на основе информационно-коммуникационных технологий	Поддержка на основе информационно-коммуникационных технологий
	О «Конструктивные предложения»	О «Ценные идеи»	О «Ценные советы»	«Деловые идеи на основе творческого подхода»
Опыт работы с организациями общей системы Организации Объединенных Наций и ме-	О Компания выполняла роль независимого ревизора Органа в финансовый период 2003–2004 годов	О В представленном предложении ничего не указано, но компания имеет внушительный по своим	О Компания неоднократно выполняла роль независимого ревизора Органа, в последний раз — в	Компания осуществляет аудиторские проверки проектов для Межамериканского банка развития и

Параметры сопоставления	«Делойт и Туш»	«Эрнст энд Янг»	«КПМГ Пит Марвик»	«Прайсуотерхаус-Куперс»
Международными учреждениями	О Компания осуществляет аудиторские проверки проектов для Межамериканского банка развития, Всемирного банка и Агентства Соединенных Штатов Америки по международному развитию	размерам и отличающийся разнообразием круг клиентов из государственного и частного секторов, осуществляющих деятельность в международном масштабе	финансовые периоды 1999–2000 и 2001–2002 годов Компания осуществляет аудиторские проверки проектов для Программы развития Организации Объединенных Наций	Агентства Соединенных Штатов Америки по международному развитию; имеет внушительный по своим размерам и отличающийся разнообразием круг клиентов из государственного и частного секторов, осуществляющих деятельность в международном масштабе
Учрежденческий потенциал и ресурсы	«Делойт и Туш-Ямайка» — товарищество, выступающее отдельным и независимым юридическим лицом и являющееся членом всемирной сети «Делойт и Туш». Имеет в своем составе 97 сотрудников, включая 6 совладельцев	«Эрнст энд Янг Кариб-биан» является лицензированным членом «Эрнст энд Янг глобал». Эта компания, охватывающая весь Карибский бассейн, имеет в своем составе 500 сотрудников, включая 27 совладельцев	«КПМГ Пит Марвик» — ямайское товарищество, выступающее отдельным и независимым юридическим лицом и являющееся членом швейцарской кооперативной ассоциации «КПМГ интернейшнл». Имеет в своем составе 186 сотрудников, включая 11 совладельцев	«Прайсуотерхаус-Куперс-Джамейка» — товарищество, выступающее отдельным и независимым юридическим лицом и являющееся членом глобальной сети «Прайсуотерхаус-Куперс». Имеет в своем составе 300 сотрудников, включая 15 совладельцев